DANTE NEWS

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI

"il mondo in italiano"

Newsletter of the Dante Alighieri Society Inc. Brisbane GENNAIO 2023

DANTE ALIGHIERI SOCIETY
26 Gray Street,
New Farm, QLD 4005
Postal address:
PO Box 1350
New Farm, QLD 4005
Mobile: 0401 927 967
Email:
info@dante-alighieri.com.au
Web address:
www.dante-alighieri.org.au

PRESIDENT
Claire Kennedy
info@dante-alighieri.com.au
VICE-PRESIDENTS
Rosalia Miglioli
r.miglioli@griffith.edu.au
Mario Bono
info@dante-alighieri.com.au
SECRETARY
Colleen Hatch
info@dante-alighieri.com.au
TREASURER
Kay Martin
info@dante-alighieri.com.au
EDITORS
Bernadine e Rosalia

We acknowledge the Traditional Custodians of the land and their unique relationship with their ancestral Country. We pay respect to Elders, past, present, and emerging.

Inside

Dalla presidente

Eventi

Dalla scuola

Foto

Dagli studenti

PRADELLA
Since 1959

Calendario

January 1 – BUON ANNO!

January 14 – Leafletting @ Merthyr Village

January 23 – Start of ***Term 1 2023***

Date Claimer

February 24 – Serata con Elsa Bettella

Auguriamo a tutti un anno di pace, di amore e di tanta serenità!

Dante matters

from the pen of the vice President…

Cari soci,
buon anno! Auguro a tutti uno splendido 2023 pieno di soddisfazioni e di sfide.

Things have been quiet around the Dante since the joyful celebration of our 70 years at the annual dinner in December, but classes and other activities are about to resume. We can look forward to an excellent programme of courses and cultural events again this year!

For the dinner, we were pleased to be back enjoying the hospitality and good food of the ANFE club, where Maria Antonietta Maruca and the staff made us most welcome. It was great to see so many members and supporters present - old and new. Among the 10 life members we counted was Commendatore Carmelo Caruso with his wife Rina; Carmelo has been a member and supporter of the Brisbane DAS since the 1950s and a generous benefactor. We are also grateful to classical singer Camilo Lopez of Voxalis and accompanist Oscar Matthews, Anna Cerreto of Taranta Meanjin who led us in traditional dances, Graeme Walker, Fil d'Arrò of Italiquore, Angelo Pennisi of Pennisi Cuisine Distributors, and everyone else who contributed to making the evening such a success. Consul Luna Angelini Marinucci spoke, expressing her support and appreciation of our Society with characteristic warmth and generosity.

A highlight of the evening was the presentation of certificates of attendance to all the students present. Bernadine congratulated them on their achievements and efforts over the year and thanked them for the good will and energy they bring to class.

Liz Jarvis (our immediate past president) and I were also proud to announce awards to five people who have made an outstanding contribution to the Brisbane Dante.

Silvio Pradella - Honorary Life Membership
The Pradella family's support for the Brisbane Dante goes back a long way, but this award to Silvio relates in particular to his fundamental contribution to establishing our premises. When the Dante was forced out of the Italo-Australian club in Newmarket, in 2012, Silvio provided very significant funds for the refurbishment of the upper floor of the Casa Italia Community Centre creating the rooms that we have today. We are grateful for ten years use of these excellent premises!

Awards from the Sede Centrale of the Società Dante Alighieri in Rome:

Colleen Hatch – Diploma di Benemerenza
Colleen has been the Secretary of the Dante for 11 years, taking excellent minutes of meetings and supporting all activities of the Society.

Kay Martin – Diploma di Benemerenza con Medaglia d'Argento
Kay has been significantly involved with both the Dante and the Friends of the Dante as Treasurer, with service totalling 10 years (so far) from 2003 to 2006 and 2015 to 2022. She has carefully managed the funds, and consistently prepared accurate and easily understood Financial Reports.

Ian McBride – Diploma di Benemerenza con Medaglia d'Argento
Ian was a member of the Dante committee for many years and President of the Friends of the Dante for 12 years. He has also led us on virtual journeys through Italy with his very popular presentations highlighting the food and wine of various regions.

Antonia Simpson – Diploma di Benemerenza con Medaglia d'Argento
Antonia has held a variety of positions on the Committees of both the Dante itself and the Friends of the Dante since 1984 – that, is for 38 years. Her first position on the Dante Committee was as Social Secretary followed by eleven years as Secretary and Membership Registrar, then as Vice-President. She served as Secretary of the Friends from 1994 until its deregistration in 2018. For over twelve years she capably organised the annual *Giornata della Dante* held at Griffith University.

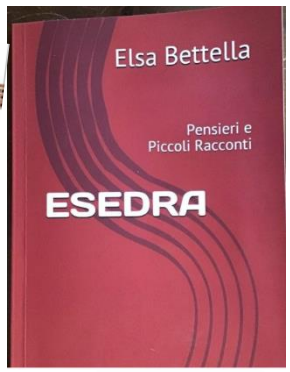
Sincere thanks and congratulations to Antonia, Silvio, Colleen, Ian and Kay.

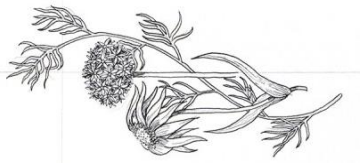
Looking forward to seeing you at the Dante in 2023!
Claire

Eventi e compiti

When: Friday 24 February
Venue: DAS – 26 Grey St. New Farm
Time: 6:00 for 6:30

We are delighted to announce an evening with Elsa Bettella and Danteatro. Elsa will do readings from some of her publications (all in Italian), there will be prose and poetry interpretations from Danteatro and we will have live music. Do not miss it!





Vista, udito, olfatto, tatto, gusto. Per riconoscere e discutere dei cinque sensi del nostro corpo è stato chiesto alle classi di Costume e Società di descrivere un luogo, un momento particolare cercando di identificare le sensazioni vissute proprio in quell'occasione tenendo presente e considerando tutti i sensi. Prendere consapevolezza del mondo che ci circonda e trasmetterlo tramite una breve descrizione era il compito e naturalmente tutti lo hanno interpretato in modo diverso. Qui il primo di alcuni dei loro scritti.

Casa mia

La prima impressione che si ha quando si arriva a casa mia è la vista dei giardini colorati e anche il profumo dei tanti fiori soprattutto in primavera. Forse il suono della musica ti saluta entrando in casa, magari Pavarotti che canta "Nessun dorma" e le note alte di "Vincerò". C'è la possibilità di udire un ruggito quando c'è un goal durante una partita di rugby alla TV. Spesso di sera l'aria si riempie dell'aroma della buona cucina dei nostri vicini.

Mi sto rilassando in giardino dopo una giornata calda e ho appena tagliato un mango freddo dal frigo, il primo della stagione. Il gusto riporta subito alla memoria la bontà della frutta di stagione. E ora una birra rinfrescante ma, prima di bere, mi alletta lisciare con le dita la bottiglia di vetro che è fredda: questo tocco d'amore è un precursore del gusto che assaporerò.
PATRICK

Vedi anche pagine 7 e 8.

Dalla scuola

Trimestre 1

Buon Anno a tutti! Riprendiamo con lo studio della nostra bella lingua tra TRE settimane e speriamo di rivedervi tutti in classe con tanta energia, pronti per un altro anno di apprendimento e divertimento.

The first term will commence on **Monday, 23 January** and, as always, we need to have your enrolment forms well before that date to enable us to organize the classes.
Please complete the form https://dante-alighieri.com.au/home/classes/ and return it to the office as early as possible to avoid last minute delays and disappointments – without your expressions of interest the school is unable to confirm classes.
Do get in contact with the office by email info@dante-alighieri.com.au or telephone 0401 927 967 if you are unsure of your level, which day to attend, how the courses are structured or any other matters of concern.
Tell your friends about the school - they may just be waiting for an incentive to do some Italian language learning. Attending a course with a friend will make it not only more motivating but also you will be able to practise with each other. **BUON ANNO e BUONE VACANZE**.

Drina Oldroyd, dantista per eccellenza, ci ha inviato le foto di una visita a Dante e Beatrice con i suoi studenti della U3A.

Oggi è stato l'ultimo giorno della mia classe su Dante a UniTre e ho portato quasi tutti a vedere i busti di Dante e Beatrice nel *Liturgy Office* alla Cattedrale di S. Stefano. Abbiamo portato foglie d'alloro per Dante che aveva sperato invano di ritornare a Firenze per farsi incoronare poeta, e foglie d'ulivo per Beatrice che nel Paradiso terrestre porta "le fronde di Minerva".

Society Membership

Annual membership of the Dante Alighieri Society is now due. Membership forms are available at the Dante office or can be downloaded from the Dante's website:
https://dante-alighieri.com.au/home/membership/

Membership benefits in Italy

Teatro dell'Opera di Roma – 10% discount on full priced tickets
FAI Fondo Ambiente Italiano – Various discount when purchasing a ticket to visit "luoghi del cuore"
Musei del Genus Bononiae (Bologna) – Reduced ticket
Zétema Progetto Cultura – Reduced ticket
MUSMA Museo della Scultura Contemporanea di Matera – Reduced ticket
Cappella degli Scrovegni e Musei Civici di Padova – Reduced ticket
Scuderie Del Quirinale (Az. Speciale Palaexpo) – Reduced ticket
Venaria Reale di Torino – Reduced ticket and 10% discount at gift shop
MAXXI Museo delle Arti del XXI Secolo – Reduced ticket
Acquario di Genova – Reduced ticket
Hotel Best Western – Various discounts
Musei Vaticani – Reduced ticket
Star Hotels – Various discounts

Note that the information provided above is subject to change. Before booking, contact the service providers to confirm the terms and conditions.

Cena di fine anno

Venerdì 9 dicembre la nostra sede ha celebrato non solo la fine di un altro anno di molte soddisfazioni e risultati: il 2022 è stato l'anno del settantesimo anniversario! Alla serata hanno partecipato molti soci di lunga data e parecchi amici e sostenitori. Vogliamo ringraziare il Comitato e il personale dell'ANFE per la loro ospitalità. Agli studenti che hanno partecipato è stato dato un certificato di frequenza, eccoli con i loro compagni di classe/livello ed ecco alcune foto della serata.

I gruppi di studenti da destra in senso orario: Liv 3 e 4, Elementare, Costume e Società, Liv 5 e Costume e Società 1.

Cena di fine anno... continua

In questa pagina vari momenti della serata:
Camilo che canta, Anna e le sue studentesse di Taranta, membri del comitato DA con la Console.
Grazie in particolare a Sara per le bellissime foto!

Dagli studenti

Continuiamo con i compiti degli studenti di Costume e Società.

Una passeggiata nella foresta pluviale mentre pioviggina

Per godere e risvegliare pienamente i cinque sensi, una passeggiata nella foresta pluviale con una pioggia leggera è il massimo. Un'esperienza incredibile e piacevole. Un totale contrasto con la vita in città e la sua lontananza dalla natura.

Per la vista: ci sono tante belle cose da vedere: la vegetazione, i maestosi alberi, i fiori, gli uccelli e altri animali, le cascate e l'acqua nei limpidi ruscelli.

Cose strane: un gambero blu sul sentiero - *Lamington crayfish* - Euastacus sulcatus, quando le condizioni sono umide. Per ammirare una reliquia dell'epoca del Gondwana- vedere un *antartic beech tree*- Nothofagus mooreii-, reliquia delle foreste pluviali dell'emisfero australe.

Per il tatto: sentire la nebbia fresca, la pioggia leggera che cade è naturale. Abbracciare un enorme tronco, toccare corteccia fibrosa, ruvida, tassellata, toccare foglie che sembrano carta vetrata; è riconnettersi profondamente con la natura al suo meglio. Per qualcosa di unico, toccare il tronco dell'albero *Python tree* - Gossia bidwillii; sempre fresco al tatto.

Per l'udito: ascoltare i suoni dei ruscelli che scorrono, il vento che fa frusciare le foglie nella chioma degli alberi.

Ascoltare i versi degli uccelli come:
noisy pitta - Pitta versicolor - "*walk to work'*
green catbird - Ailuroedus crassirostris - "*like a cat miaowing*"
eastern whipbird - Psophodes olivaceus -un forte verso schioccante
bell miner - Manorina melanophrys -"*bell-like call*"

Per il gusto: dobbiamo trovare e provare le piante di "bush tucker", per esempio:
Wombat Berry- Eustrephus latifolius con frutta di colore arancione
Midyim berry - Austromyrtus dulcis- la più deliziosa di tutte le piante di bush tucker
Bere una tazza di tè fatto con *lemon myrtle* - Backhousia citriodora-la 'regina" delle erbe al limone; o con *broad-leaved paperbark* - Melaleuca quinquenervia.

Per l'olfatto: annusare qualcosa di delicato o particolare, schiacciare le foglie di *lemon myrtle* o *red ash* - Alphitona excelsa -con odore simile alla salsapariglia.
Ancora più strano è che con *red ash*, possiamo lavarci le mani in acqua. C'è un odore speciale e terroso della foresta pluviale con o dopo la pioggia.
Se impariamo ad amare e apprezzare veramente la natura, ce ne prenderemo più cura per il nostro benessere, e per le generazioni future; secondo Eric il filosofo… ERIC

Sono le due di mattina

La VISTA: sono le due di mattina. Apro gli occhi stanchi e vedo la luce sfusa della lampada notturna accanto al lettino di mio figlio, Billy. Mi metto gli occhiali e vedo sul cellulare che ore sono. Appoggio di nuovo il cellulare sul comodino perché la sua luce quasi mi acceca. I miei occhi si abituano alla penombra e vedo l'entrata della cameretta di Billy. Lo conosco bene questo corridoio. Nel suo lettino, Billy agita le sue braccia e percepisco le sue manine che si allungano verso di me.

L'UDITO: sono le due di mattina. Mi sveglio all'improvviso con il pianto penetrante di mio figlio. Pausa per un istante per prendere fiato e nei secondi di silenzio, sento il brontolio dell'aria condizionata. Cammino verso la cameretta di Billy e lo stridio delle assi del pavimento risveglia mio marito. Si gira e le lenzuola frusciano leggermente.

Dagli studenti... continua

Il TATTO: sono le due di mattina. C'è un bel caldo nel letto. Non voglio alzarmi. Le assi del pavimento sono fresche sotto i miei piedi. Il tappetto morbido nella camera di Billy mi accoglie. Nel buio cerco con la mano il legno della ringhiera del lettino di Billy. Accarezzo la sua guancia liscia. Le sue manine sono calde e schiacciano le mie dita. Lo prendo in braccio, e mi annusa. Gli dò un bacio sul cocuzzolo e la lanugine sulla sua testa mi solletica le labbra. STEF

Firenze

Per me le delizie della vista sono i magnifici edifici – il Duomo, le porte d'oro del Battistero di Ghilberti, le tante chiese e il Ponte Vecchio, questi sono fissati nella mia mente. Ho trovato molti edifici interessanti, per esempio il Teatro della Pergola, il Teatro Massimo dove nel 1847 c'è stata la prima rappresentazione di 'Macbeth' di Verdi, ma che tristeza, il teatro `e chiuso e in stato di abbandono.

Una notte c'era un temporale e io ricordo il suono del tuono che era molto strano, metallico e con un eco. Il giorno dopo quando sono andata in centro ho sentito che c'era stata una forte grandinata con cicchi più grossi dei ceci. Al centro di Firenze ho sentito molte voci diverse e molte lingue. Abbiamo anche visto un'opera nella chiesa di St Mark dove abbiamo sentito la musica sublime di Verdi, un pianista e quattro cantanti hanno interpretato 'La Traviata".

Il profumo dei funghi nel mercato Centrale è indimenticabile e intenso. Anche i pomodori, i formaggi e tutte le verdure fresche. Mio marito ha comprato una giacca di pelle nera, abbiamo trovato il negozio facilmente seguendo l'odore di pelle. Ci sono un gran numero di odori da ricordare – un espresso, un gelato al cioccolato, l'aceto balsamico e il vino.

Noi abbiamo cominciato a conoscere i piaceri della cucina italiana a Firenze, per esempio: il ragù di cinghiale, la cucina povera, la bistecca di manzo, i diversi vini e il gelato il quale è stato prodotto per la prima volta a Firenze da Bernardo Buontalenti per la famigli Medici.

Il marmo: delle tombe, dei muri e dei pavimenti è freddo e liscio. Molti edifici hanno i muri esterni di pietra ruvida come la Basilica di San Lorenzo. Molte strade secondarie sono fatte di ciottoli i quali possono fare male ai piedi. KATHRYN

Red Beach, Nuova Zelanda

Vieni con me lungo il sentiero, attraverso la foresta e verso la sabbia scura. Il cielo grigioverde è turbolento. Il vento selvaggio ci avvolge: leccati le labbra e assapora il mare. Qui, in riva all'oceano, il lungo groviglio di alghe crolla in un sensuale abbandono. Respira e annusa la tempesta in arrivo. Le onde strappate dal mare esplodono sugli scogli. Il loro ruggito riecheggia lungo la curva della baia. I nostri volti sono punti dalla sabbia portata dal vento e, quando arriva la pioggia, fa un freddo pungente. LESLEY